



**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
– PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**

**NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
– NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**

**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY  
HYGIENIC CERTIFICATE**

**HK/B/0203/01/2008**

ORYGINAŁ

Wyrób / product: **SIPLAST PRIMER**

Zawierający / containing: substancję bitumiczną, ksylen, etylobenzen

Przeznaczony do / destined: profesjonalnego stosowania w budownictwie na zewnątrz budynków jako środek gruntujący w budownictwie

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

Na opakowaniu należy umieścić etykietę w języku polskim, zawierającą zalecenia dotyczące środków ostrożności wg karty bezpieczeństwa wyrobu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Wyrób przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wytwórca / producer:

ICOPAL SAS  
41170 Cormenon  
Usine de Mondoubleau, 30 rue Poterie, Francja

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

ICOPAL S.A.  
98-220 Zduńska Wola  
ul. Łaska 169 /197



Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2013-02-27 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2013-02-27  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 27 lutego 2008

The date of issue of the certificate: 27th February 2008

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej

Dr Janusz Świątczak

proj. T. Podsiady

Перевод с польского языка оригинала документа: Atest higieniczny Siplast Primer  
НК/В/0203/01/2008

**ПОЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ -  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ГИГИЕНЫ**

**ДЕПАРТАМЕНТ ГИГИЕНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

PZH

Основан в 1918 г.

24 Chocimska 00-791 Варшава • тел.: (22) 5421354; (22) 5421349 • факс: (22) 5421287 • e-mail: [sek-zhk@pzh.gov.pl](mailto:sek-zhk@pzh.gov.pl)

---

**ГИГИЕНИЧЕСКИЙ СЕРТИФИКАТ НК/В/0203/01/2008**  
ОРИГИНАЛ

Материал: SIPLAST PRIMER

Содержащий: битумное вещество, ксилол, этилбензол

Предназначенный для: профессионального применения в строительстве для наружных частей здания в качестве грунтового средства

Указанный материал соответствует гигиеническим требованиям при соблюдении следующих условий:

На упаковке следует поместить этикетку на польском языке, содержащую рекомендации, касающиеся мер предосторожности, на основании карты безопасности материала в соответствии с действующим законодательством.

Материал хранить в местах, недоступных для детей.

Производитель:

ICOPAL SAS  
41170 Cormenon  
Usine de Mondoubleau, 30 rue Poterie, Франция

Настоящий документ выдан по запросу:

ICOPAL S.A.  
98-220 Zduńska Wola  
ul. Łaska 169/197

Сертификат может быть изменен или признан недействительным после предоставления соответствующих доказательств любой из сторон. Настоящий сертификат утрачивает силу после 2013-02-27 или в случае изменения в рецептуре или технологии производства материала.

Дата выдачи гигиенического сертификата: 27 февраля 2008-09-11

*Начальник  
Департамента общественной  
гигиены  
ПОДПИСЬ/  
Д-р Януш Сьвионтчак*